

Porozumienie o współpracy między:

Uniwersytetem Warszawskim w Warszawie, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa,
reprezentowanym przez Rektora UW, prof. dra hab. Alojzego Nowaka

oraz

Uniwersytetem Wrocławskim we Wrocławiu, plac Uniwersytecki 1, 50-137 Wrocław,
reprezentowanym przez Rektora UWr, prof. dra hab. Przemysława Wiszewskiego

i

Lwowskim Uniwersytetem Narodowym im. Iwana Franki, reprezentowanym przez Rektora LUN,
prof. dra hab. Volodymyra Petrovycha Melnyka.

Na mocy niniejszego porozumienia zawartego w dniu^{§1} 15.06.2021 r. strony wyrażają wolę ścisłego współdziałania w obszarze nauki i dydaktyki i ustalają następujący zakres wspólnych działań:

1. Wspólne prace w zakresie:

- realizacji projektu badawczego pt. „Język w społeczeństwie: semantyka, syntaktyka, pragmatyka”, którego celem będzie zbadanie wieloaspektowości obrazu języka w kontekście społecznym oraz poszukiwanie nowych metod i interpretacji lingwistycznych, ukazujących związki między językiem a społeczeństwem. Języki, będące przedmiotem analizy: język ukraiński i polski oraz inne języki słowiańskie, języki germańskie, romańskie, język japoński;
- realizacji innych projektów badawczych i dydaktycznych z obszaru ukrainistyki;
- upowszechniania wiedzy z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa ukraińskiego i polskiego.

2. Promocja prowadzonych badań w Polsce i poza Polską:

- a. popularyzacja wyników prowadzonych badań przez przygotowanie i publikację wydań monograficznych, w tym m. in. kolejnych tomów monografii zbiorowej pt. „Język w społeczeństwie: semantyka, syntaktyka, pragmatyka / Language in Society: Semantics, Syntax, Pragmatics”;
- b. popularyzacja wśród studentów, doktorantów, absolwentów i pracowników naukowych uczelni tematyki projektu oraz wiedzy z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa ukraińskiego i polskiego poprzez:
 - organizację internetowych Międzynarodowych Konferencji Naukowych pt. „Język, kultura i społeczeństwo” i innych;
 - organizację Międzyuczelnianych Seminariów Językoznawczych pt. „Język ukraiński – wczoraj i dziś” i innych oraz organizację Międzyuczelnianych Seminariów Literaturoznawczych;
- c. wspólne występowanie z inicjatywami medialnymi i społecznymi.

1. W ramach realizacji niniejszego porozumienia strony pozostają odrębnymi administratorami przetwarzanych danych osobowych.
2. Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych stanowi załącznik do porozumienia.
3. W sprawach nieunormowanych porozumieniem mają zastosowanie przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego i ustawy z dnia 4 lutego 1994 o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz.U.2019 poz.1231 ze zm.).
4. Wszelkie spory wynikłe z zawartego porozumienia należą do sądu miejscowo właściwego dla siedziby Uniwersytetu Warszawskiego.
5. Porozumienie sporządzone w języku polskim może mieć wersję lub wersje obcojęzyczne. Jeżeli strony nie postanowiły inaczej, podstawą wykładni zapisów Porozumienia jest wersja polskojęzyczna.
6. Niniejsza umowa nie powoduje powstania zobowiązań finansowych dla którejkolwiek ze stron.

§3

1. Porozumienie zostało zawarte na czas nieokreślony.
2. Osobami merytorycznie odpowiedzialnymi za realizację porozumienia są:
 - z ramienia Uniwersytetu Warszawskiego: prof. dr hab. Irena Mytnik oraz dr Paulina Olechowska i mgr Oksana Borys (członkowie zespołu);
 - z ramienia Uniwersytetu Wrocławskiego: dr hab. Przemysław Józwikiewicz, prof. UWr oraz dr Olga Barabasz-Rewak, dr Julia Rysicz-Szafranec i dr Anna Ursulenko (członkowie zespołu);
 - z ramienia Lwowskiego Uniwersytetu Narodowego im. Iwana Franki: prof. dr hab. Hałyna Maciuk oraz doc. dr Mariana Czelecka, dr Oksana Butkowska (członkowie zespołu).
3. Zmiany porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Porozumienie sporządzono w trzech egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.



Podpisy stron

REKTOR
UNIwersytetu Warszawskiego
prof. dr hab. Alojzy Z. Nowak

REKTOR
prof. dr hab. Przemysław Włszewski